



El mantenimiento de una casa

Alarmas para detectar el monóxido de carbono

El mantenimiento de una casa:

Alarmas para detectar el monóxido de carbono

Estadísticas alarmantes relacionadas con envenenamientos a causa del monóxido de carbono

Cada año, más de 10,000 estadounidenses quedan temporal o permanentemente discapacitados a causa de haber estado expuestos accidentalmente a monóxido de carbono (CO).

Las muertes a causa de envenenamiento con CO debido a gases emitidos por el tubo de escape de vehículos representan alrededor del 60 por ciento de todas las muertes accidentales, no relacionadas con incendios, pero que involucran monóxido de carbono. El 40 por ciento restante de muertes se debe a productos de venta en el mercado. La mayor parte de muertes ocasionadas por envenenamiento con monóxido de carbono relacionadas con productos en el mercado, sin que haya un incendio involucrado, tienen que ver con el uso de aparatos de calefacción.

Otros productos en el mercado asociados a muertes a causa de envenenamiento incluyen: parrillas de carbón, calentadores de agua de gas, equipo para acampar, estufas y hornos. En promedio, más de 10,000 personas reciben tratamiento en salas de urgencia debido a envenenamiento con CO a causa de productos en el mercado, inclusive incidentes con gases del tubo de escape de vehículos.

Envenenamiento con monóxido de carbono y sus efectos

El CO es un gas incoloro e inodoro que resulta de

la combustión de combustibles como gas natural, propano en su forma líquida, carbón, petróleo y madera. Es venenoso para humanos y animales.

Cuando los niveles de CO en un individuo son de menos del 10 por ciento, no se presentan síntomas. Cuando el nivel es de 10 por ciento, la persona puede experimentar síntomas similares a los de un resfriado o la influenza o *flu*: dolor de cabeza, cansancio, dificultad para pensar, respiración irregular y aumento de las palpitaciones, náusea o tos. La víctima puede verse pálida, pero tener los labios y las puntas de las orejas sonrojadas. Preste atención si todos en la casa muestran por lo menos algunos de los síntomas, y preste atención especial a sus mascotas si muestran síntomas puesto que los animales no se enferman de *flu*.

Cuando el nivel de CO sobrepasa 20 por ciento, la persona puede quedar inconsciente, entrar en coma o morir.

Si sospecha que ha ocurrido un envenenamiento con CO, llame al 911 desde la casa de un vecino y saque inmediatamente a todos afuera, al aire libre. Comuníquese con el departamento de bomberos aunque todos se sientan mejor.

Según un estudio del Centro Médico de la Universidad de Connecticut en el Hospital Hartford, existe también una conexión entre el estar expuesto a niveles bajos de CO y daño al cerebro. Se encontraron problemas neuropsicológicos, como una pérdida temporal

de la memoria y cambios en el comportamiento, en pacientes expuestos a niveles bajos. El estudio no pudo determinar por cuánto tiempo se debe estar expuesto a niveles bajos de CO antes de que ocurran daños. La mayoría de los pacientes no saben que están expuestos al CO. El estudio también parece indicar que los daños son iguales de serios en personas de todas las edades.

¿Qué puede causar envenenamiento con monóxido de carbono?

Calderas, humeros de chimeneas y calentadores de aceite defectuosos han sido por mucho tiempo los principales causantes de envenenamientos accidentales con CO. Este invierno, una caldera promedio se encenderá y apagará aproximadamente 9,000 veces. Cuando el equipo funciona tanto, el mantenimiento anual hecho por un técnico es la mejor manera de mantener los sistemas de calefacción y ventilación funcionando eficazmente y con seguridad. Además de la inspección anual, siga estas recomendaciones para verificar la seguridad:

- Examine la llama de la caldera o calentador. Las llamas deben ser mayormente azules y mantenerse constantes.
- Fíjese si hay acumulación de materiales. La decoloración y la acumulación de hollín alrededor de la rejilla de acceso al quemador pueden indicar un problema.
- Examine el sistema de ventilación. Si la tubería de ventilación está débil o blanda, oxidada o rota puede dejar que se escapen productos de la combustión dentro de la vivienda.
- Examine la caldera o calentador. Fíjese que esté libre de polvo, óxido o cualquier otra señal de corrosión.
- Revise los filtros de aire con regularidad. Límpielos o reemplácelos cuando sea necesario.
- Asegúrese que los paneles y parrilla de la caldera estén en su lugar y que la puerta del

compartimiento del ventilador esté cerrada cuando la caldera o calentador estén prendidos. Dejar estas puertas abiertas puede causar que se acumule el CO en las habitaciones.

Estas revisiones no reemplazan la necesidad de una evaluación anual del sistema de calefacción, antes de dar inicio a los meses en que usa este sistema. Para proteger a su familia de un envenenamiento accidental con monóxido de carbono, asegúrese que un técnico competente en electrodomésticos de gas o en sistemas de calefacción revise una vez al año la caldera o calentador y los electrodomésticos.

Además, los electrodomésticos de gas, inclusive las estufas, secadoras de ropa, calentadores de agua y calderas de gas, son fuentes de CO. En los aparatos de gas, el CO se saca o ventila fuera de la casa. Sin embargo, algunas veces el sistema de ventilación no está instalado correctamente o no funciona debidamente, dejando que el CO vuelva a entrar a la vivienda.

Los autos también son una fuente de CO. Con los automóviles, el CO que sale del tubo de escape se puede controlar para que no entre en la vivienda teniendo el piso del garaje más bajo que el piso de la primera planta y colocando agujeros de ventilación en la parte de abajo de las paredes exteriores del garaje para que salga por allí el gas del CO. En muchos estados, los códigos de construcción así lo requieren.

La instalación de detectores de monóxido de carbono

Es una buena idea tener alarmas o detectores de monóxido de carbono en su hogar. El CO pesa casi igual que el aire, así que los detectores se pueden colocar a cualquier altura. En la casa *State Farm Good Neighbor House*®, no tenemos electrodomésticos de gas, pero instalamos un detector de CO en el cuarto de lavado con fines de demostración. Está alarma está interconectada con el sistema de alarma contra humo; por lo

tanto, si el detector o alarma de CO detecta un problema, su alarma sonará junto con todas las alarmas contra incendios en la casa. Tener un sistema interconectado aumenta las probabilidades de escuchar la alarma aunque se esté lejos del detector que notó el problema.

Instale un detector de monóxido de carbono en cada piso o planta de su vivienda y en las recámaras o cerca de ellas. Trate de mantener los detectores a una distancia de por lo menos 20 pies de todo electrodoméstico y por lo menos a 10 pies de lugares con mucha humedad, como baños y cocinas. Si suena una alarma, llame a un técnico para que revise sus aparatos electrodomésticos de gas.

Cómo probar su detector o alarma de monóxido de carbono

Se puede comprobar si un detector o alarma de monóxido de carbono está funcionando bien usando dispositivos especiales para probar una alarma de CO. Estos aparatos simulan al CO por medio de una bolita pequeña en un paquete. Cuando la bolita se humedece, suelta un gas no tóxico. Después de unos pocos minutos, si la alarma está funcionando debidamente, empezará a sonar. Para obtener más información acerca de estos dispositivos de prueba, averigüe en una ferretería en su localidad.

Esta información fue adaptada de publicaciones preparadas por *State Farm Insurance*. Encontrará información sobre *State Farm* en la red, <http://www.statefarm.com/consumer>.

El mantenimiento de una casa: Alarmas para detectar el monóxido de carbono

Esta publicación es parte de la serie El mantenimiento de una casa que incluye:

Mantenimiento del interior del hogar

Recomendaciones sobre el mantenimiento preventivo del hogar

Un juego básico de herramientas

La selección y uso de productos de limpieza para el hogar

Descubra los secretos para almacenar apropiadamente

Calefacción

Cuidado del horno o caldera de calefacción

Cuidado de la chimenea del techo y de la chimenea dentro del hogar

Acondicionador de aire

Los enfriadores por evaporación

Acondicionadores de aire

Ventiladores de techo

Plomería

El arreglo de desagües de lavabos obstruidos

Cómo destapar un inodoro obstruido

Cómo reparar una llave de agua que gotea

Sistemas eléctricos

Cómo restaurar un interruptor de circuito

Cómo reemplazar un fusible

Electrodomésticos

Cómo comprar un electrodoméstico que use eficientemente la energía

Cómo escoger un calentador de agua

Mantenimiento

Cuidado y limpieza del lavaplatos eléctrico o lavavajillas

Cuidado y limpieza de la secadora

Cuidado y limpieza del congelador

Cuidado y limpieza de los trituradores de desperdicios de comida

La limpieza y cuidado de la estufa y horno

Cuidado del refrigerador

Cuidado y limpieza de electrodomésticos pequeños

Cuidado y limpieza de la lavadora

Pisos

Al comprar una alfombra nueva

Cuidado y limpieza de las alfombras

Cuidado y limpieza de pisos de madera

Cuidado y limpieza de los pisos de losetas o azulejo

Limpieza y cuidado de los pisos de vinilo

Paredes

La selección y aplicación de pintura

Selección y limpieza del papel decorativo de pared

Cómo reparar paredes

Muebles

Amoblando su primer hogar: Color y diseño

Cómo seleccionar telas para el hogar

Mantenimiento del exterior del hogar

Exterior de la vivienda

Cimientos, sótanos y jardines

Paredes exteriores, ventanas y puertas

Techo

Una guía acerca de los tejados

El mantenimiento del tejado

Jardín y cuidado del césped

Conservación de agua en los jardines: Principios de la Xerojardinería

Cómo regar el césped

La seguridad en el hogar

Haga de su hogar un lugar seguro para sus niños

¿Está su hogar a salvo de incendios?

Prevención de incendios: Las alarmas contra incendios salvan vidas

Alarmas para detectar el monóxido de carbono

¿Están sus hijos a salvo de venenos?

Protección contra robos

Conservación

Proteja su hogar de la intemperie: Use el calafateo y los burletes

Consejos prácticos para ahorrar dinero y proteger el planeta

Cómo evitar fugas de aire alrededor de las ventanas

Calefacción y aire acondicionado que aprovechan al máximo la energía

Consejos para economizar agua en el interior del hogar

Recomendaciones para ahorrar agua en el exterior de la viviendas

Cuestiones ambientales

Los edificios verdes o sostenibles

Reduzca, reuse y recicle: Alternativas para el manejo de desechos

Cómo crear un centro de reciclaje en su hogar

Aire saludable en el interior de los hogares de Nuevo México

Desperdicios caseros peligrosos

Sustancias peligrosas en el hogar: Alternativas que relativamente tienen pocos efectos tóxicos

El gas radón

Control de plagas

Control de las cucarachas

Insectos del Suroeste

Cómo facilitar la vida en el hogar

Haga cambios a su hogar para disfrutarlo por años

Pérdida de la vista y del oído

Problemas con el tacto y destreza manual

Problemas cognoscitivos

Impedimentos relacionados con la movilidad

Patrocinado por la ciudad de Las Cruces y la Universidad Estatal de Nuevo México. Financiado por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbana de EE.UU. La Universidad Estatal de Nuevo Mexico (NMSU) acata las pautas de acción afirmativa y de oportunidad equitativa en el empleo y en la educación. Este proyecto es una colaboración entre NMSU y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. © 2005, el Consejo de Regentes de la Universidad Estatal de Nuevo México.



El mantenimiento de una casa: Alarmas para detectar el monóxido de carbono